

L'ACCADEMIA D'UNGHERAI IN ROMA E IL CISUECO
(CENTRO INTERUNIVERSITARIO DI STUDI UNGHERESI E SULL'EUROPA CENTRO-ORIENTALE)

SONO LIETI DI INVITARE LA S.V. ALLA
SERATA LETTERARIA E MUSICALE A CURA DI ROBERTO RUSPANTI

VENERDÌ 7 DICEMBRE 2012 ORE 20,30

IL CIELO D'ITALIA SI RISPECCHIÒ NELLE ACQUE DEL DANUBIO
(L'ITALIA VISTA DAI POETI UNGHERESI)

ITÁLIA EGE TÜKRÖZÖDÖTT A DUNA VIZÉN
(OLASZORSZÁG, AHOGYAN A MAGYAR KÖLTŐK LÁTTÁK)

“Che meraviglia è l'Italia! Avendo perduto il Paradiso, l'uomo si rivolse a Dio e gli disse: ‘Adesso però facciamo insieme un altro!’. E fecero l'Italia.”

(MórJókai, *Dio è uno*, Budapest 1876-77)

„Gyönyörű is az az Olaszország! Az ember elvesztette a paradicsomot, s akkor azt mondta az Istennek: ‘Már most csináljunk ketten együtt egy másodikat!’. S csinálták Olaszországot”.

(Jókai Mór, *Egy az Isten*, Budapest 1876-77)

SELEZIONE, TRADUZIONE E PRESENTAZIONE DELLE LIRICHE UNGHERESI DEDICATE ALL'ITALIA: ROBERTO RUSPANTI

AL PIANOFORTE: ANNIE CORRADO

MUSICHE DI B. BARTÓK, GY. LIGETI, F. LISZT

Roberto Ruspanti,

professore Ordinario di Lingua e letteratura Ungherese, autore di diversi volumi, saggi e articoli riguardanti la letteratura ungherese e i rapporti storico-letterari italo-magari. Per la sua attività di studioso e di traduttore letterario ha ottenuto diversi riconoscimenti, fra cui il “Pro Cultura Hungarica”, il Diploma e la Medaglia d'oro “AdyEndre” del Magyar PEN Club, il primo premio per la traduzione del poema “Giovanni il Prode” di SándorPetőfi. Ha pubblicato anche due romanzi, “Quel treno per Budapest” e “Viale della Vittoria”, presso l'editore Rubbettino.

Annie Corrado,

pianista, diplomata a Napoli nel 2005 sotto la guida del Maestro Mirella Vinciguerra, risulta vincitrice di numerosi concorsi nazionali e internazionali e di una borsa di studio per il “Festival Mozartbox” nel 2009. Si perfeziona con diversi maestri di rilievo internazionale, specializzandosi nel repertorio cameristico e liederistico, dal barocco al contemporaneo. Attualmente lavora con l'Arts Academy di Roma e con l'orchestra “MuSa Sapienza” («Musica Sapienza»: fare, ascoltare, vivere la musica nell'ateneo più grande d'Europa).

VIA GIULIA, 1 – PALAZZO FALCONIERI

Tel. 06 68 89 671 – Fax 06 68 80 52 92

accadung@tin.it

roma.balassiintezet.hu

www.facebook.com/Accadung